Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla)

5 ta’ Marzu 2020 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 132(1)(c) – E?enzjonijiet – Servizzi ta’ kura lill-persuna mwettqa fil-kuntest tal-e?er?izzju tal-professjonijiet medi?i u paramedi?i – Servizzi permezz tat-telefon – Servizzi pprovduti minn infermiera u minn assistenti medi?i”

Fil-Kaw?a C?48/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja), permezz ta’ de?i?joni tat-8 ta’ Settembru 2018, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-25 ta’ Jannar 2019, fil-pro?edura

X-GmbH

vs

Finanzamt Z,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Sitt Awla),

komposta minn M. Safjan, President tal-Awla, L. Bay Larsen (Relatur) u N. Jääskinen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Tanchev,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al X-GmbH, minn G. Burwitz, Rechtsanwalt,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn S. Eisenberg, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u L. Mantl, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn X-GmbH u l-Finanzamt Z (l-Uffi??ju tat-Taxxa Z, il-?ermanja), dwar ir-rifjut ta’ dan tal-a??ar li je?enta mit-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) lil konsultazzjonijiet telefoni?i fuq su??etti differenti dwar is-sa??a u programmi ta’ akkumpanjament, permezz tat-telefon, ta’ pazjenti li jsofru minn mard kroniku jew g?al ?mien twil ipprovduti minn X, f’isem il-fondi pubbli?i tal-assigurazzjoni tas-sa??a.

Il-kuntest ?uridiku

Id-Direttiva 2006/112

3 L-Artikolu 132(1) tad-Direttiva 2006/112 huwa fformulat kif ?ej:

“L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[…]

(b) sptar u kura medika u attivitajiet relatati mill-vi?in immexxija minn korpi regolati mid-dritt pubbliku jew, skond kondizzjonijet so?jali komparabbli ma' dawk applikabbli g?al korpi regolati mid-dritt pubbliku, minn sptarijiet, ?entri g?at-trattament mediku jew djanjosi u stabblimenti o?rajn ta' natura simili debitament rikonoxxuti;

(?) il-provvediment tal-kura medika fl-e?er?izzju tal-professjonijet medi?i u paramedi?i kif definiti mill-Istat Membru kon?ernat;

[…]”

Id-dritt ?ermani?

4 L-Artikolu 4 tal-Umsatzsteuergesetz (il-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul mill-Bejg?), tal-21 ta’ Frar 2005 (BGBl. 2005 I, p. 386), kif emendata mil-li?i tad-19 ta’ Di?embru 2008 (BGBl. 2008 I, p. 2794, jipprovdi:

“Fost it-tran?azzjonijiet imsemmija fil-punt 1 tal-Artikolu 1(1), huma e?entati:

[…]

14. a) il-provvisti ta’ kura lill-persuna mwettqa fil-kuntest tal-e?er?izzju tal-professjoni ta’ tabib, dentist, fejjieq, fi?joterapista, majjistra jew ta’ kwalunkwe attività professjonali medika analoga. […]”

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

5 X hija kumpannija b’responsabbiltà limitata rregolata mid-dritt ?ermani?. Fi Frar 2014, din wettqet, f’isem il-fondi pubbli?i ta’ assigurazzjoni g?all-mard, konsultazzjonijiet telefoni?i fuq su??etti differenti li jikkon?ernaw is-sa??a u wettqet programmi ta’ akkumpanjament, permezz tat-telefon, ta’ pazjenti li jsofru minn mard kroniku jew g?al ?mien twil.

6 Dawn is-servizzi kienu pprovduti minn infermiera u minn assistenti medi?i li kellhom ukoll, fil-parti l-kbira tag?hom, ta?ri? imsejja? b?ala “edukaturi tas-sa??a”. F’iktar minn terz mill-ka?ijiet, issejja? tabib, li kien jie?u f’idejh il-konsultazzjoni jew, fil-ka? ta’ talba g?al pre?i?azzjonijiet, kien jag?ti istruzzjonijiet jew tieni opinjoni.

7 Il-konsultazzjonijiet telefoni?i kienu joffru lill-assigurati l-possibbiltà li jsej?u lill-kollaboraturi ta’ X, f’kull mument, sabiex jitolbuhom informazzjoni. Jekk xtaqu pariri ta’ natura medika, l-imsemmija kollaboraturi kienu jwettqu evalwazzjoni assistita bil-kompjuter, permezz ta’ mistoqsijiet

spe?ifi?i li jippermettulhom jiddeterminaw il-kuntest mediku li mieg?u setg?et tintrabat is-sitwazzjoni tal-persuna assigurata kkon?ernata, u sussegwentement kienu jag?tu parir lil din tal-a??ar dwar is-sitwazzjoni terapewtika tag?ha, billi jag?tuha spjegazzjonijiet dwar id-dijanjosi u t-terapiji possibbli jew, ukoll, billi jipproponulha bidliet fl-a?ir jew fl-assistenza.

8 It-talbiet mag?luqa kienu ji?u sottomessi b'mod ka?wali lill-persuna responsabbli medika, li kienet tivverifika b'mod partikolari l-koerenza, mill-perspettiva medika, tal-informazzjoni mog?tija.

9 Fil-kuntest tal-programmi ta' akkumpanjament, il-parte?ipanti kienu jintg?a?lu, mill-fondi ta' assigurazzjoni g?all-mard, abba?i ta' data li tirri?ulta mill-komputazzjonijiet tag?hom u mill-patolo?iji tag?hom, u sussegwentement kienu ji?u kkuntattjati minn dawn il-fondi u rre?istrati fi programm jekk kienu jixtiequ dan. Dawn il-programmi kienu jippermettu lill-parte?ipanti li ji?u kkuntattjati permezz tat-telefon, matul perijodu ta' bejn tlieta u tnax-il xahar, mill-kollaboraturi ta' X u li jsej?u lil dawn tal-a??ar, f'kull mument, sabiex jiksbu informazzjoni b'rabta mal-patolo?ija tag?hom.

10 Il-qorti tar-rinviju tindika li dawn il-programmi kellhom prin?ipalment l-g?an li jtejbu, g?all-parte?ipant u g?all-qraba tieg?u, il-fehma dwar il-marda, l-osservanza tat-trattament mediku segwit jew l-u?u ta' trattamenti o?ra, li jevitaw l-i?balji ta' medikazzjoni u li jikkontribwixxu sabiex ting?ata risposta adegwata g?all-aggravament eventwali tas-sintomi u g?all-i?olament so?jali. L-g?an tal-imsemmija programmi kien li tittejjeb il-?estjoni tal-ispejje? tal-assistenza tal-pazjenti, b'mod partikolari billi jitnaqqas b'mod sinjifikattiv in-numru ta' d?ul ?did fl-isptar, billi jing?ata sostenn lill-?enituri tal-pazjenti li jistg?u jkunu milquta minn problemi ta' defi?it tal-attenzjoni u billi jitnaqqsu r-riskji ta' kundizzjonijiet sekondarji.

11 Fir-rigward ta' dawn l-attivitajiet, X talab sabiex jibbenefika, g?all-perijodu inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, minn e?enzjoni mit-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?. L-Uffi??ju tat-Taxxa Z qies li t-tran?azzjonijiet ikkon?ernati kienu taxxabbli.

12 X, li r-rikors li ppre?entat quddiem il-qorti kompetenti fl-ewwel istanza ?ie mi??ud, ippre?entat rikors g?al revi?joni quddiem il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi, il-?ermanja).

13 Fl-ewwel lok, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk hija tistax tikkunsidra li konsultazzjonijiet ta' natura medika mwettqa permezz tat-telefon, li ma humiex marbuta ma' trattament mediku konkret jew li jsiru biss qabel tali trattament, g?andhomx ikunu su??etti g?all-VAT jew jekk hija g?andhiex tapplika l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li teskludi mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 il-kura li l-g?an tag?ha huwa sempli?ement li tissodisfa b?onnijiet ?enerali, b?alma huma r-rikreazzjoni, il-benesseri jew il-b?onnijiet ta' natura estetika.

14 Fit-tieni lok, hija tixtieq tkun taf jekk il-karatteristi?i tal-kwalifiki tal-professjonijiet medi?i u paramedi?i, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(?) ta' din id-direttiva, iddefiniti mill-Istat Membru kkon?ernat g?all-provvista ta' kura "klassika" humiex validi wkoll g?as-servizzi ta' kura mwettqa ming?ajr kuntatt fi?iku jew jekk f'dan ir-rigward humiex me?tie?a rekwi?iti addizzjonali.

15 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

"1) F'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fejn persuna taxxabbli, li ta?ixxi f'isem fondi g?all-mard, tipprovdi konsulenza bit-telefon lill-persuni assigurati fir-rigward ta' diversi kwistjonijiet relatati mas-sa??a u mal-mard, tkun te?isti attività li tid?ol fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 132(1)(c) tad-[Direttiva 2006/112]?

2) F’?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, huwa bi??ejjed, fir-rigward tas-servizzi msemmija fl-ewwel domanda u g?at-tran?azzjonijiet imwettqa fil-kuntest ta’ ‘programmi ta’ akkumpanjament tal-pazjenti’, g?all-finijiet ta?-?ertifikati professjonali ne?essarji, li tali konsultazzjonijiet bit-telefon isiru minn ‘edukaturi tas-sa??a’ (assistenti tas-sa??a, infermiera) u li, f’madwar terz mill-ka?ijiet, jintervjeni tabib?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

16 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk servizzi pprovduti bit-telefon, li jikkonsistu fl-g?oti ta’ pariri dwar is-sa??a u l-mard, jistg?ux jaqg?u ta?t l-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112.

17 Minn interpretazzjoni litterali tal-Artikolu 132(1)(?) ta’ din id-direttiva jirri?ulta li servizz g?andu ji?i e?entat jekk jissodisfa ?ew? kundizzjonijiet, ji?ifieri, minn na?a, jikkostitwixxi provvista ta’ kura lill-persuna u, min-na?a l-o?ra, jitwettaq fil-kuntest tal-e?er?izzju tal-professjonijiet medi?i u paramedi?i kif iddefiniti mill-Istat Membru kkon?ernat (sentenza tas-27 ta’ ?unju 2019, Belgisch Syndicaat van Chiropraxie *et*, C?597/17, EU:C:2019:544, punt 19 u l-?urisprudenza ??itata).

18 Peress li l-ewwel domanda tirrigwarda n-natura tal-benefi??ju kkon?ernat, g?andha ti?i ppre?i?ata l-portata tal-ewwel wa?da minn dawn il-kundizzjonijiet.

19 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li l-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 jirreferi biss, fil-formulazzjoni tal-ewwel kundizzjoni imposta, g?all-kun?ett ta’ “provvediment tal-kura medika [lill-persuni]”, ming?ajr ma jissemmew l-elementi li jirrigwardaw il-post tat-twettiq tal-provvista.

20 Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li g?alkemm l-Artikolu 132(1)(b) ta’ din id-direttiva jirrigwarda servizzi mwettqa f’kuntest ta’ sptar, l-Artikolu 132(1)(?) tal-imsemmija direttiva jirreferi g?al servizzi pprovduti barra minn tali kuntest, kemm fir-residenza privata tal-fornitur kif ukoll fir-residenza tal-pazjent jew fi kwalunkwe post ie?or (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-18 ta’ Settembru 2019, Peters, C?700/17, EU:C:2019:753, punt 21 u l-?urisprudenza ??itata).

21 G?alhekk, minn dan jirri?ulta li, g?all-applikazzjoni tal-Artikolu 132(1)(?) tal-istess direttiva, servizz li jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti f’din id-dispo?izzjoni jista’ jaqa’ ta?t l-e?enzjoni prevista mill-imsemmija dispo?izzjoni, ikun xi jkun il-post fejn jitwettaq.

22 Barra minn hekk, il-Qorti tal-?ustizzja fakkret, fir-rigward tal-anali?ijiet medi?i preskritti minn tobba ?eneralisti, li l-prin?ipju ta’ newtralità fiskali ma jkunx osservat jekk tali servizzi jkunu su??etti g?al sistema ta’ VAT differenti skont il-post fejn huma mwettqa, filwaqt li l-kwalità tag?hom tkun ekwivalenti fid-dawl tat-ta?ri? tal-fornituri kkon?ernati (sentenza tat-18 ta’ Settembru 2019, Peters, C?700/17, EU:C:2019:753, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

23 Fid-dawl ta’ dawn l-elementi kollha, g?andu ji?i kkonstatat li provvisti ta’ kura mwettqa bit-telefon jistg?u jaqg?u ta?t l-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 jekk dawn jissodisfaw il-kundizzjonijiet kollha g?all-applikazzjoni ta’ din l-e?enzjoni.

24 Din il-kunsiderazzjoni hija, barra minn hekk, konformi mal-g?an li jikkonsisti fit-tnaqqis tal-ispejje? tal-kura u f’li din il-kura ssir iktar a??essibbli g?all-individwi, imfittex mill-Artikolu 132(1)(?) ta’ din id-direttiva (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta’ Marzu 2014, Klinikum Dortmund, C?366/12, EU:C:2014:143, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Madankollu, huwa possibbli li l-istess persuna taxxabbli twettaq kemm provvisti e?enti mill-

VAT, li jaqg?u ta?t il-kun?ett ta' "provvediment tal-kura medika [lill-persuni]", kif ukoll o?rajn su??etti g?al din it-taxxa (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C?212/01, EU:C:2003:625, punt 38; tal-20 ta' Novembru 2003, D'Ambrumenil u Dispute Resolution Services, C?307/01, EU:C:2003:627, punt 56, kif ukoll tal-21 ta' Marzu 2013, PFC Clinic, C?91/12, EU:C:2013:198, punti 31 u 32).

26 G?aldaqstant, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tiddetermina sa fejn il-konsultazzjonijiet telefoni?i inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jissodisfaw il-kun?ett ta' "provvediment tal-kura medika [lill-persuni]" li jinsab fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112.

27 G?al dan il-g?an, hija g?andha tivverifika li dawn il-konsultazzjonijiet g?andhom skop terapewtiku, peress li huwa dan li jiddetermina jekk servizz mediku g?andux ji?i e?entat mill-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-20 ta' Novembru 2003, Unterpertinger, C?212/01, EU:C:2003:625, punti 40 u 42, kif ukoll tas-27 ta' April 2006, Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 u C?444/04, EU:C:2006:257, punt 24 u l-?urisprudenza ??itata).

28 F'dan ir-rigward, skont ?urisprudenza stabbilita, il-kun?ett ta' "provvediment tal-kura medika [lill-persuni]" jirreferi g?al servizzi li g?andhom b?ala g?an id-dijanjosi, il-kura u, sa fejn huwa possibbli, li jfejqu mard jew anomaliji tas-sa??a (sentenzi tal-14 ta' Settembru 2000, D., C?384/98, EU:C:2000:444, punt 18, kif ukoll tat-18 ta' Settembru 2019, Peters, C?700/17, EU:C:2019:753, punt 20 u l-?urisprudenza ??itata).

29 Madankollu, ma jsegwix ne?essarjament li l-g?an terapewtiku ta' servizz g?andu jinftiehem f'sens partikolarment strett (sentenzi tal-10 ta' ?unju 2010, Future Health Technologies, C?86/09, EU:C:2010:334, punt 40 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll tal-21 ta' Marzu 2013, PFC Clinic, C?91/12, EU:C:2013:198, punt 26). G?alhekk, is-servizzi medi?i mwettqa bil-g?an li jipprote?u, inklu? li j?ommu u li jirrijabilitaw, is-sa??a tal-persuni jibbenefikaw mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 (sentenzi tal-10 ta' ?unju 2010, Future Health Technologies, C?86/09, EU:C:2010:334, punti 41 u 42 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata, u tal-21 ta' Marzu 2013, PFC Clinic, C?91/12, EU:C:2013:198, punt 27).

30 Fil-kuntest ta' din l-anali?i, l-assenza ta' preskrizzjoni medika pre?edenti g?all-konsultazzjoni telefonika jew ta' trattament mediku konkret wara din ma hijiex bi??ejjed, fid-dawl tal-?urisprudenza mfakkra fil-punt pre?edenti ta' din is-sentenza, sabiex ji?i ddeterminat jekk tali konsultazzjoni taqax ta?t il-kun?ett ta' "provvediment tal-kura medika [lill-persuni]", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(?) ta' din id-direttiva.

31 F'dan il-ka?, konsultazzjonijiet li jikkonsistu f'li ji?u spjegati d-dijanjosi u t-terapiji possibbli kif ukoll li jipproponu bidliet fit-trattamenti segwiti, peress li jippermettu lill-persuna kkon?ernata tifhem is-sitwazzjoni tag?ha fuq il-livell mediku u, jekk ikun il-ka?, ta?ixxi konsegwentement, b'mod partikolari billi tie?u jew ma ti?ux tali prodott medi?inali, jistg?u jsegwu g?an terapewtiku u jaqg?u, f'dan ir-rigward, ta?t il-kun?ett ta' "kura medika [lill-persuni]", fis-sens tal-Artikolu 132(1)(?) tal-imsemmija direttiva.

32 Min-na?a l-o?ra, benefi??ji li jikkonsistu fil-komunikazzjoni ta' informazzjoni dwar patolo?iji jew terapiji, i?da li ma jistg?ux, min?abba n-natura ?enerali tag?hom, jikkontribwixxu g?all-protezzjoni, g?a?-?amma jew g?ar-rijabilitazzjoni tas-sa??a tal-persuni ma jistg?ux jaqg?u ta?t dan il-kun?ett.

33 Bl-istess mod, servizzi li jikkonsistu fil-provvista ta' informazzjoni ta' natura amministrattiva, b?alma huma d-dettalji ta' tabib jew ta' korp ta' kon?iljazzjoni, ma jistg?ux ji?u assimilati ma' servizzi li jaqg?u ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tal-istess direttiva.

34 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li servizzi pprovduti bit-telefon, li jikkonsistu fl-g?oti ta' pariri dwar is-sa??a u l-mard, jistg?u jaqg?u ta?t l-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni, bil-kundizzjoni li jkollhom g?an terapewtiku, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.

Fuq it-tieni domanda

35 Preliminarjament, g?andu ji?i rrilevat li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, fil-kuntest tal-pro?edura ta' kooperazzjoni mal-qrati nazzjonali stabbilita fl-Artikolu 267 TFUE, hija l-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tag?ti lill-qorti tar-rinviju risposta utli li tippermettilha tidde?iedi l-kaw?a li jkollha quddiemha u li, minn din il-perspettiva, huwa obbligu, jekk ikun il-ka?, tal-Qorti tal-?ustizzja li tifformula mill-?did id-domanda li saretilha (sentenza tal-25 ta' Lulju 2018, Dyson, C?632/16, EU:C:2018:599, punt 47 u l-?urisprudenza ??itata).

36 F'dan il-ka?, il-qorti tar-rinviju tindika li ebda le?i?lazzjoni nazzjonali fis-se?? ma tikkon?erna r-rekwi?iti professjonali me?tie?a g?all-provvista ta' konsultazzjonijiet medi?i bit-telefon, u li, fir-rigward tal-programmi ta' akkumpanjament tal-pazjenti, rakkomandazzjonijiet, li ma g?andhomx effett vinkolanti, isemmu l-prattikanti li jistg?u jintervjenu, ming?ajr ma jsemmu espli?itament l-infermiera jew l-assistenti medi?i. Il-qorti tar-rinviju tqis, f'dawn i?-?irkustanzi, li jista' jkun previst li jibbenefikaw mill-e?enzjoni mill-VAT biss il-provvisti ta' kura lill-persuna mwettqa bit-telefon, li fihom intalab tabib.

37 G?alhekk, g?andu jitqies li, permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk, min?abba l-fatt li s-servizzi ta' kura lill-persuna jitwettqu bit-telefon, l-infermiera u l-assistenti medi?i li jipprovdu dawn is-servizzi g?andhomx ikunu su??etti g?al rekwi?iti ta' kwalifiki professjonali addizzjonali, sabiex l-imsemmija servizzi jkunu jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112.

38 G?andu ji?i rrilevat li din id-domanda hija inti?a sabiex tippre?i?a l-portata tat-tieni wa?da mi?-?ew? kundizzjonijiet stabbiliti mill-Artikolu 132(1)(?) ta' din id-direttiva kif imfakkra fil-punt 17 ta' din is-sentenza, li tipprovdi li s-servizzi ta' kura jing?ataw "fl-e?er?izzju tal-professjonijet medi?i u paramedi?i kif definiti mill-Istat Membru kon?ernat".

39 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li mill-formulazzjoni stess tal-Artikolu 132(1)(?) tal-imsemmija direttiva jirri?ulta li dan ma jiddefinixxix il-kun?ett ta' "professjonijiet medi?i u paramedi?i", i?da jirreferi, fuq dan il-punt, g?ad-definizzjoni li hija adottata mid-dritt intern tal-Istati Membri (sentenzi tas-27 ta' April 2006, Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 u C?444/04, EU:C:2006:257, punt 28, kif ukoll tas-27 ta' ?unju 2019, Belgisch Syndicaat *et*, C?597/17, EU:C:2019:544, punt 23).

40 F'dawn il-kundizzjonijiet, l-Istati Membri g?andhom, b'mod partikolari sabiex ti?i ?gurata applikazzjoni korretta u sempli?i tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tal-istess direttiva, setg?a diskrezzjonali sabiex jiddefinixxu l-professjonijiet li fil-kuntest tal-e?er?izzju tag?hom il-provvista ta' kura lill-persuna hija e?entata mill-VAT u, b'mod partikolari, sabiex ji?i stabbilit liema kwalifiki huma me?tie?a sabiex dawn il-professjonijiet ji?u e?er?itati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' April 2006, Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 u C?444/04, EU:C:2006:257, punti 29, 30 u 32, kif ukoll is-sentenza tas-27 ta' ?unju 2019, Belgisch Syndicaat van Chiropraxie *et*, C?597/17, EU:C:2019:544, punt 24).

41 Madankollu din is-setg?a diskrezzjonali ma hijiex ming?ajr limitu, sa fejn l-Istati Membri g?andhom jie?du inkunsiderazzjoni, minn na?a, l-g?an li g?andu jintla?aq minn din id-

dispo?izzjoni, li huwa li ji?i ggarantit li l-e?enzjoni tapplika unikament g?all-provvista ta' kura lill-persuna li ti?i pprovduta minn persuni li jkollhom il-kwalifiki professjonali me?tie?a, u, min-na?a l-o?ra, il-prin?ipju ta' newtralità fiskali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' April 2006, Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 u C?444/04, EU:C:2006:257, punti 31, 36 u 37, kif ukoll is-sentenza tas-27 ta' ?unju 2019, Belgisch Syndicaat van Chiropraxie *et*, C?597/17, EU:C:2019:544, punt 25).

42 L-Istati Membri g?andhom, fl-ewwel lok, ji?guraw ru?hom li l-e?enzjoni prevista fid-dispo?izzjoni msemmija tapplika unikament g?al provvista ta' kura lill-persuna li tippre?enta livell ta' kwalità suffi?jenti (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' April 2006, Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 u C?444/04, EU:C:2006:257, punt 37, kif ukoll is-sentenza tas-27 ta' ?unju 2019, Belgisch Syndicaat van Chiropraxie *et*, C?597/17, EU:C:2019:544, punt 26).

43 F'dan ir-rigward, ir-rekwi?it ta' livell ta' kwalità suffi?jenti japplika indipendentement mill-mezz ta' komunikazzjoni mag??ul g?all-provvista tas-servizz.

44 G?alhekk, huma l-Istati Membri li g?andhom jiddeterminaw il-kwalifiki professjonali li jippermettu lill-fornituri kkon?ernati joffru kura ta' livell ta' kwalità suffi?jenti, jekk ikun il-ka?, billi je?i?u minn dawn tal-a??ar li jiksbu kwalifiki professjonali supplimentari meta mqabbla ma' dawk me?tie?a g?all-provvista ta' kura lill-persuna b'mod differenti mit-telefon.

45 Fit-tieni lok, l-Istati Membri g?andhom josservaw il-prin?ipju ta' newtralità fiskali, li jipprekludi li provvisti ta' servizzi li jixxiebhu, li g?alhekk ikunu f'kompetizzjoni ma' xulxin, ji?u ttrattati b'mod differenti mill-perspettiva tal-VAT (sentenzi tas-27 ta' April 2006, Solleveld u van den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 u C?444/04, EU:C:2006:257, punt 39 u l-?urisprudenza ??itata, kif ukoll is-sentenza tas-27 ta' ?unju 2019, Belgisch Syndicaat van Chiropraxie *et*, C?597/17, EU:C:2019:544, punt 28).

46 G?alhekk, hija, b'mod partikolari, il-qorti tar-rinviju li g?andha tivverifika jekk l-esklu?joni tal-konsultazzjonijiet u tal-programmi ta' akkumpanjament ta' pazjenti mwettqa minn infermiera u minn assistenti medi?i mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 tmurx kontra l-prin?ipju ta' newtralità fiskali, sa fejn dawn il-prattikanti jkunu, min?abba l-kwalifiki professjonali tag?hom, adatti sabiex ji?guraw li tali servizzi pprovduti bit-telefon ikollhom livell ta' kwalità ekwivalenti g?al dak tas-servizzi pprovduti minn fornituri o?ra li ju?aw l-istess mezz ta' komunikazzjoni.

47 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jimponix li, min?abba l-fatt li provvisti ta' kura lill-persuna jitwettqu bit-telefon, l-infermiera u l-assistenti medi?i li jipprovdu dawn is-servizzi jkunu su??etti g?al rekwi?iti ta' kwalifika professjonali supplimentari, sabiex l-imsemmija servizzi jkunu jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni, bil-kundizzjoni li dawn ikunu jistg?u jitqiesu li huma ta' livell ta' kwalità ekwivalenti g?al dak tas-servizzi mwettqa minn fornituri o?ra li ju?aw l-istess mezz ta' komunikazzjoni, liema ?a?a g?andha ti?i vverifikata mill-qorti tar-rinviju.

Fuq l-ispejje?

48 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Sitt Awla) taqta’ u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li servizzi pprovduti bit-telefon, li jikkonsistu fl-g?oti ta’ pariri dwar is-sa??a u l-mard, jistg?u jaqg?u ta?t l-e?enzjoni prevista f’din id-dispo?izzjoni, bil-kundizzjoni li jkollhom g?an terapewtiku, fatt li g?andu ji?i vverifikat mill-qorti tar-rinviju.**

2) **L-Artikolu 132(1)(?) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jimponix li, min?abba l-fatt li provvisti ta’ kura lill-persuna jitwettqu bit-telefon, l-infermiera u l-assistenti medi?i li jipprovdu dawn is-servizzi jkunu su??etti g?al rekwi?iti ta’ kwalifika professjonali supplimentari, sabiex l-imsemmija servizzi jkunu jistg?u jibbenefikaw mill-e?enzjoni prevista f’din id-dispo?izzjoni, bil-kundizzjoni li dawn ikunu jistg?u jitqiesu li huma ta’ livell ta’ kwalità ekwivalenti g?al dak tas-servizzi mwettqa minn fornituri o?ra li ju?aw l-istess mezz ta’ komunikazzjoni, liema ?a?a g?andha ti?i vverifikata mill-qorti tar-rinviju.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.